

# Escuela Primaria John R. Williams

## Informe de Responsabilidad Escolar

### Correspondiente al año escolar 2011-12

Publicado durante el 2012-13

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kínder a doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

### Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

## II. Sobre esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2012-13)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria John R. Williams
Dirección	2450 Meadow Ave.
Ciudad, estado, código postal	Stockton, CA, 95207-1331
Teléfono	(209) 953-8768
Director	Nancy Martin
Correo electrónico	<a href="mailto:nmartin@lusd.net">nmartin@lusd.net</a>
Código CDS	39685696041909

<b>Información de contacto distrital</b>	
<b>Nombre del distrito</b>	Distrito Escolar Unificado Lincoln
<b>Teléfono</b>	209-953-8700
<b>Sitio web</b>	www.lusd.net
<b>Superintendente</b>	Thomas Uslan
<b>Dirección de correo electrónico</b>	tuslan@lusd.net

### **Misión y descripción escolar (año escolar 2011-12)**

Esta sección incluye información sobre la escuela, sus programas y sus metas.

---

#### **Nuestra misión**

Desarrollo de académicos independientes y responsables de éxito ilimitado.

#### **Nuestra Visión**

Creación de oportunidades educativas que inspiran esperanza y habilitar los alumnos para forjar un mejor mañana.

#### **Nuestro Lema**

Le regla de oro: yo tratare la gente como me gustaría que me trataran a mi.

#### **Nuestros objetivos académicos**

1. Siempre daré mi mejor esfuerzo
2. Aprenderé de mis errores
3. Nunca me daré por vencido
4. Seré líder al ayudar a mi comunidad, la ciudad y el mundo

La comunidad escolar de John R Williams está orgullosa de nuestros alumnos y nuestras familias. Nuestros resultados de la prueba estatal de California aumentaron por 60 puntos de 749 a 809 en 2011-12. Hemos logrado nuestra primer meta del índice de rendimiento académico y nos esforzaremos para llegar a 900 en los próximos años. Como afirmamos en nuestra visión escolar, nosotros, el personal y las familias, vamos a trabajar para "crear oportunidades educativas que inspiran esperanza y habilitan a líderes académicos para forjar un mejor mañana". Nuestra misión escolar es desarrollar líderes eruditos independientes y responsables listos para ilimitado éxito. Nuestros alumnos viven los cuatro objetivos académicos que son: "siempre daré mi mejor esfuerzo; aprenderé de mis errores; nunca me daré por vencido; seré líder al ayudar a mi comunidad, la ciudad y el mundo." El personal, alumnos y padres han creado una atmósfera académica donde los alumnos sienten alentados para lograr el éxito académico. A través de celebraciones semanales y mensuales, seguimos proporcionando un lugar donde los alumnos pueden establecer confianza social y académica para convertirse en miembros independientes, responsables y exitosos de la sociedad.

La escuela John R Williams es una de las ocho escuelas primarias en el distrito escolar unificado Lincoln ubicada en el centro del valle de San Joaquin, 60 kilómetros al sur de Sacramento. La escuela John R Williams abrió hace 53 años y tiene una matrícula de aproximadamente 580 alumnos de kínder - sexto año. La escuela John R Williams tiene un total de 80% de los alumnos que califican para servicios de Título 1. Nuestro promedio de asistencia en 2011-12 fue de 95.3%. Ofrecemos un entorno preescolar de alta calidad financiado por el estado y First 5 para niños de 3 y 4 años de edad. Todos nuestros maestros docentes de educación general están altamente calificados según la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés). Somos atendidos por un psicólogo del distrito, enfermera del distrito, dos maestros de Título I y ELL, un ayudante de biblioteca, un maestro de recursos, un paraprofesional de lengua materna por 3 horas, y un logopeda de tiempo completo y uno de tiempo parcial. También ofrecemos una clase preescolar diurna especial, una clase diurna especial para el segundo-tercer año, y una clase diurna especial para el cuarto-sexto año. Como dicta la ley, los maestros de educación general proporcionarán servicios a alumnos de educación especial en colaboración con maestros de educación especial y según se indice por el plan educativo individual para los alumnos. La escuela John R. Williams ofrece programas de música que incluyen: la música en el salón, la banda, instrumentos de cuerda y coro. También ofrecemos oportunidades a los alumnos mediante un programa de seguridad y educación extracurricular (ASES, por sus siglas en inglés). Nuestra política de participación de los padres es activa y viable para todos los padres cuyos hijos asisten a nuestra escuela. Para más información sobre la escuela John R. Williams, favor de comunicarse con nosotros al 209-953-8768.

### Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre cómo es que los padres pueden participar en actividades escolares, incluyendo información de contacto en relación a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

La participación de los padres es una parte importante de nuestra escuela primaria Williams John R. En la escuela John R Williams, tenemos muchas oportunidades para los padres y a menudo nos comunicamos sobre el papel importante que desempeñan en la vida de sus hijos. Los padres pueden unirse a varias organizaciones y comités para ayudar nuestros líderes académicos a tener éxito. Estos son: el consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés), el comité asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), el comité asesor distrital de lenguaje (DLAC, por sus siglas en inglés), el comité asesor escolar (SAC, por sus siglas en inglés), el PTSA/grupo de padres latinos. Los padres y miembros familiares también pueden servir como voluntarios para ayudar con nuestro programa de tutoría y hacer una diferencia en las vidas de nuestros alumnos.

Alentamos a los padres para ser voluntarios en nuestros salones en todos los niveles de año, y para servir como acompañantes en excursiones. Realizamos un evento anual de cena para la noche de regreso a clases, un noche de regreso a clases, una visita escolar, y varias noches educativas para nuestras familias. Dos noches informativas importantes son "ÉXITO COMIENZA AQUÍ", una noche informativa sobre la universidad; una "CENA DE ÉXITO". Realizamos una noche de matemática en familia y clases de padres como socios dos veces al año. Nuestros eventos de recaudación de fondos anuales incluyen nuestro carnaval del otoño, ventas de masa para galletas, WOG-a-Thon, BOX TOPS y recompensas para clientes fieles de supermercados. También agradecemos cualquier donaciones de la comunidad.

Los padres se pueden comunicar con nosotros por teléfono o correo electrónico al director o los maestros, usando la primer inicial del nombre y añadiendo @lusd.net. O los padres pueden pasar por nuestra oficina para preguntar por información entre las horas de 7:30am y 4:00pm a diario. La escuela John R. Williams es un gran lugar donde estamos desarrollando líderes independientes y responsables listos para éxito ilimitado.

### Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2011-12)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	78
Primer año	59
Segundo año	83
Tercer año	83
Cuarto año	68
Quinto año	101
Sexto año	97
Matriculación total	569

### Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2011-12)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	16.2	Blancos	21.8
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.4	Dos o más razas	3
Asiáticos	13.2	De escasos recursos económicos	80.8
Filipinos	1.8	Estudiantes del inglés	25.3
Hispanos o latinos	41.7	Alumnos con discapacidades	16.2
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	2.1		

### Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (primaria)

Nivel de año	2009-10			Promedio del tamaño por clase	2010-11			Promedio del tamaño por clase	2011-12					
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones				
		1-20	21-32			33+	1-20			21-32	33+	1-20	21-32	33+
<b>Kínder</b>	27.1	0	2	0	30.5	0	2	0	26	0	3	0		
<b>1</b>	26.2	0	3	0	30	0	3	0	27.7	0	3	0		
<b>2</b>	25.4	0	3	0	29.7	0	3	0	26.3	0	3	0		
<b>3</b>	25.0	0	3	0	32	0	2	0	26.3	0	3	0		
<b>4</b>	32.1	0	2	1	32.3	0	2	1	25	1	2	0		
<b>5</b>	25.9	0	3	0	33	0	0	3	32	0	2	1		
<b>6</b>	31.6	0	1	1	33.5	0	0	2	31.7	0	3	0		

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

## III. Entorno escolar

### Plan de seguridad escolar (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Los miembros del personal están presentes en el plantel 30 minutos antes y 15 minutos después de clases para supervisión. Cuatro supervisores del plantel están presentes durante los tres periodos de almuerzo. El plan de nuevas expectativas ha sido implementado y el entorno escolar es calmado y propicio al aprendizaje. El personal observa los alumnos por conducta apropiada y respetuosa durante el año escolar y reafirma conducta positiva. Reuniones del salón proporcionan una manera positiva para que los alumnos y el personal resuelvan conflictos menores de manera razonable cada semana. Nuestro plantel cerrado está totalmente rodeado por cerco. Visitantes deben entrar por la oficina, donde se apuntan y reciben un gafete de visitante antes de entrar al plantel.

Repasamos y actualizamos nuestro plan de seguridad escolar anualmente y fue actualizado más recientemente en enero del 2012. El plan incluye procedimientos de emergencia para los alumnos y varias responsabilidades del personal. Realizamos y repasamos procedimientos de simulacros de emergencia mensualmente con el departamento local de bomberos.

### Suspensiones y expulsiones

Índice*	Escuela			Distrito		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
<b>Suspensiones</b>	19.52	14.69	16.5	20.98	18.13	17.4
<b>Expulsiones</b>	0.19	0.35	.18	0.22	0.24	.87

\* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).

## IV. Instalaciones escolares

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

**Año y mes que se recopilaron los datos:** julio del 2012

Nuestra escuela tiene 53 años de edad, pero nuestros terrenos y edificios están en buenas condiciones. Con la finalización de la construcción y remodelación, (2007) hemos añadido un nuevo edificio administrativo, una nueva ala de salones, así como actualizaciones el salón multiusos, cocina y salones.

Nuestro plantel alberga cuatro salones portátiles, una cafetería, biblioteca y laboratorio de computación. Los conserjes y el personal de mantenimiento hacen un buen trabajo de mantener las instalaciones y terrenos limpios y presentables. El distrito utiliza un sistema electrónico de órdenes de trabajo. Esto proporciona servicio rápido y oportuno para nuestro sitio.

La escuela John R Williams es un plantel cerrado. Los alumnos, padres y los visitantes sólo pueden entrar y salir a través de la oficina durante el horario escolar. Antes del comienzo de clases, los alumnos entren la escuela por la entrada principal y son supervisados por miembros del personal. Después de clases, el personal supervisa el egreso de los alumnos en cuatro diferentes entradas por 15 minutos y luego cierran tres de las cuatro entradas. Esto ayuda a dispersar el tráfico y la congestión. Durante la hora del almuerzo tenemos cuatro supervisores de plantel y el trabajador de acercamiento que supervisan a los alumnos durante los tres periodos del almuerzo.

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies interiores	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Exterior:</b> patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Clasificación general</b>	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	

## V. Maestros

### Maestros certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2009-10	2010-11	2011-12	2011-12
<b>Con certificación total</b>	24	25	23	389
<b>Sin certificación</b>	1	0	0	2
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	1	0	0	---

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2010-11	2011-12	2012-13
<b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0	0	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

### Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2011-12)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar *Mejorando la calidad de maestros y directores* en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
<b>Esta escuela</b>	100	0
<b>Todas las escuelas del distrito</b>	97.59	2.41
<b>Escuelas del distrito de muy</b>	97.79	2.21
<b>Escuelas del distrito de bajos</b>	94.34	5.66

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2011-12)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico		
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	.0	---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)		---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)		---
Psicólogo/a		---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.0	---
Especialista de recursos		---

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

## VII. Currículo y artículos instructivos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:** octubre del 2012

Después de una audiencia el 10 de octubre del 2012, la junta educativa del distrito escolar unificado Lincoln (LUSD, por sus siglas en inglés) ha encontrado que hay suficientes libros de texto y materiales instructivos disponibles para cada alumno en lectura/artes lingüísticas, matemáticas, ciencia, historia/ciencia social, y salud. Todos los alumnos, incluyendo los estudiantes del inglés tienen libros de texto o materiales instructivos, o ambos, para usar en clase o llevar a casa.

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Houghton Mifflin Reading/California 2003 Adopción en el año 2004	No	0%
Matemáticas	SRA - Number World Adopción en el año 2008  Holt CA Course 1: Numbers to Algebra Adopción en el año 2008  Scott Foresman enVision Math 2009 Adopción en el año 2009	Sí	0%
Ciencias	Harcourt 2007 California Science Adopción en el año 2007  Glencoe/McGraw-Hill Focus on Science 2007 Adopción en el año 2007	Sí	0%

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
<b>Historia y ciencias sociales</b>	Teacher's Curriculum Institute History Alive California Middle School Program Adopción en el año 2006  Harcourt California Reflections 2006 Adopción en en año 2006  Scott Foresman History/Social Science for California 2006 Adopción en el año 2006	Sí	0%

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/ limitado	Básico/ ilimitado	
Sitio escolar	\$4,500	\$739	\$3,762	\$57,636
Distrito	---	---	\$4,878	\$59,901
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	23%	5%
Estado	---	---	\$5,455	\$66,336
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	32%	14%

\* **Gastos suplementarios/limitados** provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

\*\* **Gastos básicos/ilimitado** es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

John R. Williams es una escuela de Título I proporcionando servicios suplementarios a 80% de nuestros alumnos. Proporcionamos instrucción de pequeño grupo, tutoría extracurricular y el programa básico de intervención Language! para los alumnos de quinto y sexto año. También ofrecemos un entorno preescolar de alta calidad financiado por el estado y First 5 para niños de 3 y 4 años de edad. Permanecemos en Safe Harbor debido a nuestro aumento de 60 puntos en nuestra puntuación escolar API. Nuestra puntuación API para el 2011-12 es 809. El año pasado estuvimos en año 1 de mejoramiento del programa.

Estos son los servicios que proporcionan nuestros fondos de Título I: un maestro de Título I, un maestro del idioma inglés, un trabajador de acercamiento, un paraprofesional de lengua materna (español), cuatro paraprofesionales del programa de seguridad y educación extracurricular, y un ayudante bibliotecario. También proporcionamos servicios de educación especial para alumnos con un programa de especialista de recursos, 2 clases diurnas especiales (segundo-tercero y cuarto-sexto) y dos logopedas.



## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$40,084	\$40,656
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$56,957	\$64,181
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$75,682	\$82,486
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$95,794	\$102,165
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$100,024	\$108,480
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$124,924	\$117,845
Sueldo de un superintendente	\$172,363	\$181,081
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	44%	40%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	6%	6%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Desempeño de los alumnos

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en <http://star.cde.ca.gov>.

#### Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Inglés-artes lingüísticas	43	42	56	53	53	56	52	54	56
Matemáticas	52	47	60	53	52	52	48	50	51
Ciencias	30	38	58	58	61	64	54	57	60
Historia y ciencias sociales				45	46	49	44	48	49

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

#### Resultados de la administración de exámenes e informes por grupo estudiantil – Más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	56	52	64	49
Todos los alumnos en la escuela	56	60	58	
Masculino	52	66	60	
Femenino	59	55	55	
Afroamericanos	38	43		
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	66	70	73	
Filipinos				
Hispanos o latinos	53	58	53	
Isleños del pacífico/nativos de Hawái				
Blancos	67	70	84	
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	53	59	51	
Estudiantes de inglés como segundo idioma	39	53	50	
Alumnos con discapacidades	44	46		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes				

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

### Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2011-12)

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	26.5	21.4	11.2

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado.

El rango de API para escuelas similares compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	3	3	2
Escuelas similares	2	4	2

**Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años**

Grupo	Cambio real en el API		
	2009-10	2010-11	2011-12
Todos los alumnos de la escuela	22	-13	60
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	21	9	54
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	16	-37	93
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	37	-15	65
Estudiantes del inglés	6	2	47
Alumnos con discapacidades			55

\* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

**Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2012**

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2012					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	404	809	6,609	798	4,664,264	788
Afroamericanos	66	752	805	715	313,201	710
Nativos americanos o nativos de	5		57	829	31,606	742
Asiáticos	55	833	687	862	404,670	905
Filipinos	8		352	844	124,824	869
Hispanos o latinos	171	807	2,528	765	2,425,230	740
Isleños del pacífico/nativo de Hawái	7		78	797	26,563	775
Blancos	91	842	2,096	837	1,221,860	853
Dos o más razas	0		0		88,428	849
De escasos recursos económicos	342	803	3,789	751	2,779,680	737
Estudiantes del inglés	102	786	1,308	751	1,530,297	716
Alumnos con discapacidades	89	714	796	612	530,935	607

### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2011-12)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	Sí	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	Sí	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	No

### Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2011-2012	2009-2010
Año en el PI	año 1	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	9
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	81.8

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años. Las preguntas que pueden encontrar una respuesta incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal? Y específicamente ¿cómo fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿Se utilizaron datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por los cuales se imparte el desarrollo profesional? (p. ej., talleres extracurriculares, asistencia a conferencia, tutoría individual, etc.)
- ¿Cómo se apoya a los maestros durante la implementación? (p. ej., mediante tutoría en el salón, reuniones de maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)

---

Comenzando con el inicio del año escolar 2012-13, los servicios educativos de la escuela Lincoln y los comités curriculares desarrollaron un plan comprensivo de desarrollo profesional. Este plan proporcionará oportunidades para capacitación en todas las áreas - artes lingüísticas del inglés, matemáticas, y las necesidades de estudiantes del inglés y alumnos con discapacidades. Cada oportunidad de desarrollo profesional incluirá estrategias de motivación estudiantil, estrategias de continua evaluación formativa, y las mejores prácticas docentes.

Cada enfoque de desarrollo profesional será presentado para ser relevante al enfoque del contenido y/o nivel de año.

Todos los maestros, administradores del sitio, administradores distritales, para-profesionales, logopeda, psicólogos serán asignados a un cohorte y participarán en la capacitación y el apoyo y colaboración de seguimiento